



Quizás sorprenda el título a quien no conozca la que fuera *Aurgis* para romanos y *Yayyan* para árabes o a quien no haya visto nunca una puesta de sol desde cualquiera de los rincones en los que se hace presente el monte de Santa Catalina, cosa muy difícil, por otro lado, si se ha estado alguna vez en Jaén. La descripción se ha tomado prestada de la expresión de un francés romántico y amante de la buena mesa: Alejandro Dumas.

JAÉN

INMENSA
MONTAÑA
LEONADA

Texto: JESÚS ORTIZ
Fotos: FELIPE AGUILAR /
CEDIDAS POR EL
AYUNTAMIENTO DE JAÉN

En efecto, se trata del mismo Dumas, el mayor, autor de novelas tan conocidas como "Los Tres Mosqueteros" o "El Conde de Montecristo". Durante un viaje por tierras españolas, en 1846, el novelista y algunos amigos llegaron al atardecer a

Jaén. Las notas tomadas por Dumas se reflejaron luego en su obra *De París a Cádiz*, donde se dice de Jaén que "es una inmensa montaña leonada. El sol, mordiéndola, le ha dado un tono bistre

Existe el Jaén de los monumentos singulares, con medalla de oro 'exaequo' para la Catedral y para los Baños Árabes

[marrón rojizo claro] sobre el cual las viejas murallas árabes destacan sus líneas caprichosas".

A TIRO DE MESÓN
Durante aquel mismo crepúsculo, mientras el

orondo autor se dedicaba a los platillos locales en el mesón en que escribía sus notas a una misteriosa -quizás inexistente- dama parisina, sus amigos se fueron dar un paseo por los alrededores. Y así quedó escrito: "Volvieron radiantes de ese entusiasmo que hacen gala quienes quieren inspirar a los demás de la pena de no haber visto lo que ellos vieron.



También es posible visitar los "jaenes" árabe y medieval, que conservan el espíritu de los pioneros

Diferentes vistas de los monumentos de Jaén: Una vista nocturna del castillo -ahora Parador- de Santa Catalina, donde se ha realizado un gran trabajo de restauración. Abajo, la catedral iluminada.

Ellos vieron, a la luz de los últimos rayos del sol, el magnífico paisaje que acabábamos de recorrer y, alumbrada por las antorchas, la gigantesca Catedral, que parece desafiar con su altura y su tamaño la montaña que tiene al lado. Esta Catedral posee en su tesoro -por lo menos así se lo han asegurado los canónigos a mis compañeros- el lienzo auténtico en el cual la Santa Verónica recogió, con el sudor de su pasión, la faz de Nuestro Señor".

Los amigos de Alejandro Dumas, más ávidos que él de experiencias, es posible que se movieran por la Plaza de la Merced, que se admiraran de la iglesia homó-

nima de apenas un siglo -para ellos, claro- o del palacio renacentista del Capitán Quesada Ulloa y de la Fuente Nueva, también de finales del Renacimiento. Y que se dirigieran luego hacia el Arco de San Lorenzo por la calle Almendros Aguilar -así se llama hoy-, cuyas callejas adyacentes tendrían entonces, seguramente, el mismo encanto que ahora. El paseo, además de alcanzar el admirable arco gótico-mudéjar, anima a tapear en tabernas y mesones, que es lo suyo en Jaén; de ida... o de vuelta, si desde San Lorenzo se camina hacia la Catedral por la calle Maestra, que fue zona residencial de nobles,

perdiéndose en torno al Arco del Consuelo. Al lado, por darse al postre, cita obligada para los golosos: la calle Cerón, que los locales llaman, y no por casualidad, "de los pasteleros".

MUESTRARIO SENSORIAL

Si es posible, en fin, separar con bien los circuitos "taperos" jiennenses -o jienenses o jaeneses, que de las tres formas se dice-, siempre queda decidir qué Jaén interesa para dejarse un archivo gráfico en la retina o una leyenda en la neurona esa siempre empeñada en desautorizar al reloj. Y no está fácil la cosa, porque hay mucho en lo que fijarse.

Existe el Jaén de los monumentos singulares, con medalla de oro *exaequo* para la Catedral y los Baños Árabes, en el que iglesias, conventos, palacios y fuentes se muestran como segundones, sí, pero de lujo. O los "jaenes" árabe y medieval, que conservan el espíritu de los pioneros llegados a los lugares fértiles y habitables que se han de fortificar para evitar a los intrusos, pero también ornamentar para el propio solaz y para hon-



rar a dioses y profetas. Y también el Jaén olivareño, "Puerta de Plata de Andalucía" en referencia al tono argénteo del revés de las hojas del olivo,

INFORMACIÓN
Oficina de turismo
Maestra, 13
23002 - JAÉN
Tf.: 953 190 455
Fax: 953 242 624
www.andalucia.org
otjaen@andalucia.org

Alojamiento
PARADOR CASTILLO DE
SANTA CATALINA ****
Carretera Castillo de Santa
Catalina, s/n
Tf.: 953 230 000
jaen@parador.es

Restaurantes
RÍO CHICO
Calle Nueva, 12
Tf.: 953 240 802

CASERÍA DE LAS PALMERAS
Carretera de Córdoba, s/n
Paraje de la Fuente Mora
Tf.: 953 260 577

De tapas
CASA VICENTE
c/ Francisco Martí Mora, 1
Tf.: 953 232 222

CASA GORRIÓN
c/ Arco del Consuelo, 7
Tf.: 953 232 000

TABERNA ALCOCER
c/ Arco del Consuelo, 5
Tf.: 953 231 036

BLAS RUIZ
c/ Hurtado, 25
Tf.: 953 242 731



Jaén es una ciudad para pasear sin prisas. Su centro histórico ofrece rincones donde el contraste con la naturaleza refuerza el sentido artístico.

da de la política activa francesa, porque hasta Santa Catalina se vino a escribir sus memorias.

Este castillo que corona el cerro, ora andalusí ora cristiano, albergó a tropas moras, cristianas y hasta francesas, que ahí tenían su cuartel parte de las tropas napoleónicas derrotadas en Bailén. Y todos dejaron su sello, sus señas, algo de sí mismos. A sus pies, mejor visto desde la cruz que conmemora la reconquista de la ciudad por Fernando III, el Jaén de los muchos "jaenes" se muestra enmarcado de olivos y dibujado en trazos romanos, árabes, judíos o mudéjares, quizás también tartesos e iberos, fenicios y cartagineses; todos tan mezclados, todos tan distintos. Todos tan indudablemente Jaén.

"¿Quién sois vos, señoras, de mi vida robadoras? -canta el poema de las "Tres Morillas"- Cristianas que éramos moras en Jaén. Una a uno y uno a una, Axa, Fátima y Mariem". Es el cruce de culturas hecho canción, el mismísimo espíritu del *geen* -"paso de caravanas" en árabe, probable origen del nombre de la ciudad- en el que nadie era extraño. Tampoco en el *Aurgis*, el *Yayyan* o el Jaén de hoy. ■

que presume con razón de ser capital del dorado zumo de aceituna y, por ende, de la cocina mediterránea que en él se sustenta; nadie debería perderse alguno de los paseos por las rutas que unen las caserías, auténticos templos rurales de la milenaria cultura del olivar. Está, incluso, el Jaén de las leyendas urbanas, que hablan de lagartos enormes apostados en fuentes, a los que pastores o guerreros dieron muerte con gran ingenio; o de amores de damas moras cuyos llantos son capaces de hacer brotar manantiales cristalinos; o de afectos filiales descubiertos en una peña camino del asilo; o

Nadie debería perderse alguno de los paseos por las rutas que unen las caserías, auténticos templos rurales de la milenaria cultura del olivar

de espectros de bellas mujeres que pasean entre los muros del Castillo de Santa Catalina en busca de quien las ame; o de tesoros escondidos por caudillos del Jaén andalusí, que es por cierto la historia más creíble, hasta el punto de haber justificado varias excavaciones de españoles y franceses.

CASTILLO Y PARADOR
Hay quien considera una perfecta excusa para pa-

sar una noche en el Parador del Castillo de Santa Catalina, hablando de leyendas, la de la mujer que vaga eternamente entre sus muros en busca de amores. Y hay quien únicamente considera la idea de plácida calma que ofrece el complejo hostelero -de los mejores de España-, fiados en que ni espectros ni vivos van a alterar el buscado sosiego. Algo así debió de pensar Charles de Gaulle, tras su retira-



Teatro en el pasado Festival de Otoño de Jaén.

IV Festival de Otoño de Jaén

Septiembre a diciembre de 2003

Ya el año pasado, en la presentación del III Festival de Otoño, Cristina Nestares -Concejala de Cultura y alma mater de la actividad- se entusiasmaba diciendo que éste "se consolida como la gran propuesta cultural que nace desde nuestra ciudad, situándose entre los mejores proyectos culturales que se desarrollan anualmente en España". Puede decirse que haber sabido poner en marcha y

organizar este Festival en un periodo del año en el que no existía nada de ese tipo en Andalucía, fue una de las claves del éxito del que ya disfrutaban propios y extraños. Opina Diego Martínez, Director de Cultura de Jaén y responsable de la organización del Festival, que éste "ha supuesto un impulso del desarrollo cultural de Jaén. Ha creado una necesidad entre la ciudadanía y un interés extraordi-

nario de los jiennenses hacia la música, el teatro, la danza, etc.". No en balde personalidades como Rostropovich, Montserrat Caballé, Teresa Berganza, Ainoa Arteta, Víctor Ullate, Els Comediants y Rafael Álvarez "El Brujo", se han acercado ya a la capital olivarera para ofrecer su arte y su virtuosismo.

El Festival de Otoño, multidisciplinar en esencia, se configura en ciclos que se denominan Gran-

El Festival de Otoño de Jaén, multidisciplinar en esencia, se configura en ciclos que se denominan Grandes Orquestas, Teatro y Danza o Música del Mundo, entre otros

des Orquestas, Teatro y Danza, Música del Mundo, Música en los Palacios, Jóvenes Intérpretes, Cine y Ópera, Paseos Literarios, Rutas por las Caserías, Rutas de la Naturaleza y, por último, Artes Plásticas. A todo esto hay que añadir otras actividades que, sin ser "ciclos", son parte inseparable del Festival, como el Encuentro Nacional de Bandas de Música "Emilio Cebrián", el Memorial "Alfredo Kraus" o el importantísimo Festival de Jazz que ya cuenta con diez años de existencia. ■



Rostropovich durante su actuación en el pasado Festival de Otoño de Jaén.

Personalidades como Rostropovich, Montserrat Caballé, Teresa Berganza, Víctor Ullate o Els Comediants participaron en anteriores ediciones



'Tomatito', otro de los participantes en ediciones anteriores del festival.

DIEGO MARTÍNEZ
DIRECTOR DEL FESTIVAL
DE OTOÑO DE JAÉN

"Se ha conseguido normalizar una situación que no lo era"



Lo anormal, para Diego Martínez, era que "no se realizaran actividades culturales de primer nivel y que el ciudadano tuviera que desplazarse a otras capitales o ciudades para poder presenciar estos espectáculos". Y esta fue la situación a la que se consiguió dar la vuelta cuando Cristina Nestares, Concejala de Cultura, se incorporó al Ayuntamiento.

No niega el director del Festival que éste es, primero, para los jaennenses, aunque siempre habla de "este proyecto como otro atractivo de Jaén que anime a turistas y visitantes". Y no duda, repasando ediciones anteriores, a la hora de definir medalleros: "oro para el público, plata para las empresas privadas patrocinadoras y bronce para las ayudas de las instituciones públicas".

Por supuesto, todos los espectáculos del festival son interesantes, pero "tener la posibilidad de poder ver al maestro Maazel dirigir en Jaén es algo que no podemos dejar escapar en este año". Oído, director.

INFORMACIÓN
OFICINA OFICIAL DEL FESTIVAL

Navas de Tolosa, 4-6
Pasaje Comercial 'Lis Palace' Local 16
23002 - JAÉN Tf.: 953 221 114
www.festivalesdejaen.com

Avance de programación

Este IV Festival contará con la Orquesta Sinfónica 'Arturo Toscanini' de Parma, bajo la dirección de Lorin Maazel, el día 21 de noviembre; la Orquesta Ciudad de Granada el día 26 de septiembre; la Orquesta Nacional de Ucrania y la Sociedad Coral de Bilbao ofrecerán un Carmina Burana de C. Orff, el día 6 de diciembre; el barítono Carlos Álvarez actuará el día 13 de diciembre; el Ballet de la Opera de Perm ofrecerá un Lago de los Cisnes el día 30 de octubre; nos visitará Gustav Leonhardt el día 26 de octubre; en teatro estarán Amparo Larrañaga e Iñaki Miramón; Maribel Verdú y Juanjo Artero; "La Cena de los Idiotas", "Las Bicicletas son para el Verano", etc. Chick Corea en jazz, y un gran número de espectáculos en cada una de las disciplinas artísticas. Cabe añadir un par de cosas más: para los más pequeños, la versión infantil de "La Flauta Mágica" de Mozart producida por Els Comediants; y para lo más modernos, Carlos Núñez y sus sonidos celtas.

EDITA
CONSEJO GENERAL DEL NOTARIADO

Administración y Redacción:
Paseo del General Martínez Campos nº 46-6º 28010 MADRID.
Tel.: 913087232. Fax: 913087053.
E-mail: escriturapublica@notariado.org // Página web:
www.notariado.org/noticias/escriturapublica/intro.htm

COMITÉ EDITORIAL

José Luis Álvarez Álvarez, Juan Bolás Alfonso, Carlos María Bru Purón, Santiago-M.ª Cardelus Muñoz-Seca, Joaquín Delibes Senna-Cheribbo, José Aristónico García Sánchez, Antonio Pérez Sanz, Emilio Recoder de Casso, Xavier Roca Ferrer, Ignacio Solís Villa, Miguel Yuste Rojas.

DIRECTOR

José Aristónico García Sánchez.
REDACTORA JEFE
Ana Togores.

Colaboradores: Elvira Arroyo, Ana Patricia García, Cecilia Guerra, Pepa Martín, Pedro María Fernández, Diego Herranz, Jesús Ortiz, Luis Usera, Susana Vidal. **Articlistas:** Enrique de Aldama y Miñón, Jesús Alfaro, Pedro Altares, Pilar Cernuda, Francisco Gor. **Diseño y confección:** Zona Impresa, S.L. **Ilustraciones:** José Manuel Esteban. **Jefe de Fotografía:** Carmen Barrios. **Correctora y diagramadora de Escritura Pública digital:** Marta Arroyal. **Publicidad:** Grupo Intereconomía. Responsables: Luis Usera y Mariluz Muñoz. Tel.: 91 510 91 00. E-mail: mluz@intereconomia.com **Fotomecánica e impresión:** Grafoffset, S.L. **Depósito Legal:** M.9009-2000. **ISBN:** 1695-6508

El Consejo General del Notariado no comparte necesariamente las opiniones vertidas por los colaboradores en sus artículos. Los firmantes son totalmente independientes y los únicos responsables de los mismos. Los editoriales y las notas sin firma son autoría y responsabilidad de la dirección.